

odklenjenje

Referatus, aufschliessung. odpérajne, odklénejne,
odpréjne: odpériszhe.

HIPOLIT: Dict. I, 566

odklenjenje

Aufschliessung. odprénie, odpéranie odklénenie.
Apertio, patefactio.

HIPOLIT: Dict. II, 14

odklicanje

Avocatio, abzug, abführung. odhod, od
pellajne, odpravis, odklicajne.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 63

odklicati

Avoco. hinweg rueffen. prozh ali nasáj klíza-
ti, poklízati, nasáj vábiti: tudi odklízati, od-
vábiti.

odkloniti

Reflecto, hinder sich krümmen, oder biegen.
abwendig machen. nafàj vkrivíti, ali shibíti,
nafàj perpogníti, oberníti. odkloníti, nafàj
derfháti.

odkloniti

Dimoveo.

dimovere molestiam a se. Unglegenheit von sich
ablehnen. neflošnost od sebe odkloniti,
odprávití.

odkloniti

Declino, ablinen und vermeiden. odkloniti,
odfloniti inu odstopiti: je oddershati,
ogniti, anati, -ogibati, ognivati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 165

odkloniti
odklonjen

Deflexus, abgewendet, abgebogen. odvérněn,
prozh obérnen. vkrivlén, vřhibén, odklónén.

odkod

Vnde. sdv. woher? odkod? vnde is? woher
kommes du her? odkod pridesh? vnde id
scis? woher hast du das? odkod leti imash,
ali frash?

HIPOLIT: Dict. I, 72i

odkódaj.

Vnde. Adv. Item daher, woraus, woher. fatóraj,
skum, odkódaj.

HIPOLIT: Dict. I , 721

odkopati

Effodio, aus oder aufgraben, hölen. gori
skopáti, odkopáti, sdofti, svérpati,
svotlíti.

odkopati

Abgraben, wasser ableiten. odkopati, vodò
drugám obráhati, nepeláti, na
v'ishati. aquam alio derivare.

HIPOLIT: Dict. II, 2

odkopati

Refodio, wider ausgraben herfür graben. fúpet
vúnkaj skopáti, fúpet kopáti, odkopáti.

HIPOLIT: Dict. I, 554

odkopati
odkopan

Refossus, ausgegraben. iskopàn, vun skopàn,
odkopàn.

odkopati
odkopan

Ausgegraben. irkopán, odkopán.
effusus.

HIPOLIT: Dict. II, 16

odkopati
odkopau

Putz, ausgegraben. iskopän, odkopän.

HIPOLIT: Dict. I 1579

odkostiti

Exofso, die bein ausnemmen. te kosý^t vun
vféti, odkostýti, iskostýti, kostý vun strej-
bíti.

odkovaľišče

Hammerschlack. shľintra, odkováľiszhe, prah
od kováňa. scoria ferri.

odkovati

Solvo,
solvere Compendibus. von eisenen banden entledi-
gen. od shpringarjov inu sheléjfnih vof rejshíti,
odkováti.

odkořenje

Decorticatio, das schellen. lúplenie, slúplenie,
rúshenie, odkóshenie.

HILFOLIT: Dict. I. (Prepis), 166

odkoriti

Decortico, die rinden abziehen. olúbje ali
fhkorjo doli potegníti, drevje bejlíti: tudi
olúpiti, okóshiti, odkóshiti, rúshiti, lúpiti
sad inu ^ospzhívje.

odkrošiti

Delibro, die rinde abbrechen, einen baum abellen.
to shkórjō dōli dréiti, potegniti, énu drivú
lúpati, olúpati, odkrošiti, béjleti.

odkořiti

excorsio, schinden. dřéjti; -odřéjti, řásko
sléjti; dólí potegnúti, okóřiti; odkóřiti.

odkrořiti

Fergus,

tergora costis diripere, et viscera nudare.
dit hant alxichen. odkrořiti, ~~okrořiti~~,
krořo doli protegniti, odreřiti.

HIPOLIT: Dict. I, 664

odkóšiti

Schinden, die haut oder rinden abziehen. drejti,
kosho, ali fhkorjo doli potegníti: lúpiti, enu
drívú olúpiti, odkóshiti, okóshiti.

Detrahere pellem, Cutem diripere: glubere, deglabra-
re.

HIPOLIT: Dict. II,

odkóshi

Lepores exuit. die haasen streiffet er ab. te
sajze on [=kuhar] flejzhe: odkóshi.

odkráftiti

Rescindo,

voluntatem mortui rescindere. eines Verstorbenen Testament kraftlos machen. é niga merlízha testament, inu poslédno vólo okúli vréjzhi, odkráftiti, nekráftno sturíti.

odkráftiti

Subnervo,

Calumnias subnervare. die Verleumdungen wider-
legen. te ferfhmájti odkráftiti, okúli vréjzhi.

odkrasti

Depeculor,
depeculari laudem alicujus. einem die Ehr
abstelen. énimu zhaft odvse^ti, odkráfti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) ,176

odkrhek
i

Splitter, whifer. ena tróha, odmärkik.
pefuca.

HIPOLIT: Dict. II, 181

odkriti

Exerto, oft hinaus strecken. dostikrat vun
stégati, istégati, odkriti.

odkriti

Detego, aufdecken, entblößen. odkriti'ti,
odkritivati, refodej'ti, resgarant'i, res-
ničiti.

HIPOLIT: Dict. I, 570

odkriti

Detego, entdekhen, entblösen, odgarníti,
resgarníti, resnáshiti, do násiga resodéjti,
odkriti.

odkriti

Aperio, aufthuen, öffnen, entdecken. odprejti; ofna-
ti, odkriti; resodejti: isložititi, rganiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 41

odkriti

Aperio,

aperire caput. den hut abkriehen. to klabun
odkriti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 43

odkriti

Retego.

vultum retegero. das angesicht aufdecken.
ta obriar odkriti.

HIPOLIT: Dict. I/ 570

odkriti

Adaperio,

adaperire caput. das haubt entdecken, den hut ab-
ziehen. glavó rodkriti, odkriti, slabúš dolí
fneti, je odkriti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 10

odkriti

Adaperio, aufthuen, eröffnen. odprejti, odkriti,
resodejti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 10

odkriti

Relino, aufthun, entdecken. odpréjti, refo-
déjti, odkriti: túdi súpet poshtríhati, pomá-
fati, poshálbati.

odkriti

Entdecken. resgarniti, resodéjti, odkriti.
S. nudo, aperio, detego, retego.

odkriti se

den hut abziehen. klobúk dólí vséti, se od-
kríti. Deducere sibi pileum: Aperire, ada-
perire Caput.

odkriti se

Adaperio,

adaperire caput. das haupt entdecken, den hant ab-
ziehen. glavó' renkriti; odkriti; plabuit doli
fructi; se odkriti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 10

odkriti
odkrit

Detectus, aufgedeckt. odkriti refoděta,
odgárneu.

HIPOLIT: Dict. I, 570

odkriti
odkrit

Propatulus, gar oder weit offen. cilu ali
shiróku odpèrt, resgárnen, odkrit, ozhíten.

odkrit

Adaper libelis, offen. odjert, odkrit, reskrit.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 10

odkrit

Apertus, offenbar. odpèrt, odkrit, exhibitèn,
réjdenh, resodi'ven.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 41

odkriti
odkrit

Detectus, entdekt. odgárnen, resodéjt,
resodivén, odkrit, nag.

odkrivanje

Apertio, das aufthuen. tu odprejue, affnuajue,
resodejue, odkrivajue.

HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~), 43

odkrivati

Retego, aufdecken, entblösen. odkrítí, odkrí-
vati, refodéjti, resgarníti, resnáfhiti.

odkrivati

Aufdecken. resgarniti, odkrivati, ogóliti,
onáshiti. S. retego, nudo.

odkrivati

Entblößen, entdecken. do náfiga sléjzhi, res-
golíti, odkrivati, resodéjti, odgarníti. nu-
dare, denudare aliquem: vestimenta detrahere
alicui.

HIPOLIT; Dict. II, 50

odkrivati

Blössen, entdecken. ogolíti, do násiga
sléjzhi, odkrivati, resodéjti. S.nudo,
detego.

31

HIPOLIT: Dict. II,